

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. december 1998

om fremgangsmåderne i forbindelse med gennemførelse af Rådets direktiv 95/57/EF om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme

(meddelt under nummer K(1998) 3950)

(EØS-relevant tekst)

(1999/34/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 95/57/EF af 23. november 1995 om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, 7 og 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på at lette indsamlingen af harmoniserede statistikker er det nødvendigt at fastsætte, hvilke definitioner der skal anvendes på dataindsamlingskarakteristika;

med henblik på at lette dataindsamlingen er det nødvendigt at fastsætte procedurer for overførsel af de ønskede data;

i overgangsperioden er det hensigtsmæssigt at indrømme medlemsstaterne de undtagelser, der er nødvendige, for at de kan tilpasse deres nationale statistiske systemer til kravene i direktiv 95/57/EF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Det Statistiske Program nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De definitioner, der anvendes på dataindsamlingskarakteristika, og tilpasningerne af opdelingen i geografiske områder i henhold til artikel 3 i direktiv 95/57/EF fastsættes i bilag I.

*Artikel 2*

De nærmere regler for procedurer for dataoverførsel i henhold til artikel 7 i direktiv 95/57/EF fastsættes i bilag II.

*Artikel 3*

De undtagelser, der skal indrømmes medlemsstaterne i henhold til artikel 10 i direktiv 95/57/EF, fastsættes i bilag III.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1998.

*På Kommissionens vegne*  
Yves-Thibault DE SILGUY  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 291 af 6. 12. 1995, s. 32.

## BILAG I

## De definitioner, der skal anvendes på dataindsamlingskarakteristika

## 1. INDKVARTERINGSSTATISTIK

## 1.1. DEFINITIONER PÅ TURISTINDKVARTERINGSVIRKSOMHEDER OG -BOLIGER

*Turistindkvartering*

## Definition:

En facilitet, som regelmæssigt eller lejlighedsvis fungerer som overnatningssted for turister.

Der findes følgende former for turistindkvartering:

## i) Kollektive turistindkvarteringsvirksomheder

## Hoteller og lignende virksomheder

- Hoteller
- Lignende virksomheder

## Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

- Feriecentre
- Campingpladser
- Marinaer
- Andre kollektive virksomheder i.a.n.

## Specialiserede virksomheder

- Helseinstitutioner
- Arbejds- og ferielejre
- Offentlig passagerbefordring
- Konferencecentre

## ii) Privat turistindkvartering

## Lejet indkvartering

- Lejede værelser i private boliger
- Boliger lejet af privatpersoner eller professionelle bureauer

## Andre former for privat indkvartering

- Sekundær bolig
- Indkvartering uden vederlag hos familie eller venner
- Anden privat indkvartering i.a.n.

I forbindelse med definitionerne på indkvarteringsvirksomhederne, således som de er beskrevet i dette bilag, er der opgivet referencer til NACE Rev. 1- og CPA-grupper. CPA er i overensstemmelse med NACE, men er mere detaljeret. Der er næsten fuld overensstemmelse mellem turismedefinitionerne og NACE-klassifikationen, bortset fra en mindre forskel vedrørende »hoteller og lignende virksomheder«. Ifølge de forklarende noter til NACE og CPA er visse beslægtede virksomheder, navnlig »pensionater, bondegårdsferie, pensioner og andre indkvarteringssteder, som byder på logi om morgenmad« omfattet af »anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n.« (NACE 55.23). Ikke desto mindre er de fleste hoteller og lignende virksomheder omfattet af NACE 55.11 og 55.12, eftersom det af de forklarende noter tydeligt fremgår, at disse grupper omfatter »hoteller, moteller og kroer og lignende indlogering«.

## 1.1.1. Kollektive turistindkvarteringsvirksomheder

## Definition:

En indkvarteringsvirksomhed, som giver overnatningsmulighed til den rejsende i form af et værelse eller en anden enhed, men antallet af sengepladser, som er til rådighed, skal være større end et specificeret minimum for grupper af personer, som overstiger en enkelt familieenhed, og alle sengepladser i virksomheden skal være under en fælles kommerciel ledelse, også selv om virksomheden ikke giver overskud.

## Hoteller og lignende virksomheder

### Definition:

Hoteller og lignende virksomheder defineres som ... opdelt i værelser, som i antal overstiger et specificeret minimum; under fælles ledelse; inklusive visse tjenesteydelser herunder værelsesbetjening, daglig sengeredning og rengøring af de sanitære installationer; grupperet i klasser og kategorier i henhold til de faciliteter og tjenesteydelser, der forefindes; ikke henhørende under kategorien specialiserede virksomheder.

### *Hoteller*

#### Definition:

Omfatter hoteller, lejlighedshoteller, moteller, kroer, strandhoteller og lignende virksomheder, som yder hotelservice, herunder mere end daglig sengeredning og rengøring af værelser og sanitære installationer.

(Svarer til NACE gruppe 55.1 hoteller (hvor hoteller, moteller, kroer og hoteller med konferencelokaler står opført). NACE er yderligere opdelt i 55.11 hoteller og moteller med restauration og 55.12 hoteller og moteller uden restauration. CPA underkategori 55.11.10 og 55.12.10 svarer til disse).

### *Lignende virksomheder*

#### Definition:

Omfatter pensioner og andre indkvarteringssteder, som byder på logi og morgenmad, opdelt i værelser, og hvor der ydes begrænset hotelservice, herunder daglig sengeredning og rengøring af værelser og sanitære installationer. Denne gruppe omfatter også pensionater og Bed & Breakfast såvel som bondegårdsferie.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23 anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n. (som omfatter alle andre indkvarteringsvirksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem). I 55.2 nævnes pensionater og bondegårdsferie særskilt. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.13 udlejning af møblerede boliger til korttidsophold, som også omfatter lejet privat indkvartering til korttidsophold).

## Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder og specialiserede virksomheder

### Definition:

En virksomhed beregnet på turister, som kan være ikke-overskudsgivende, som drives under fælles ledelse, som yder minimale hoteljenesteydelser (herunder ikke daglig sengeredning), som ikke nødvendigvis er opdelt i værelser, men måske i lejlighedslignende enheder, lejrpladser eller kollektive sovesale, og som driver en eller anden aktivitet foruden indkvarteringsmuligheder, som f.eks. sundhed og motion, social velfærd eller transport.

### *Feriecentre*

#### Definition:

Omfatter kollektive faciliteter under fælles ledelse, som f.eks. klynger af huse eller bungalows, der er indrettet som boliger, og som yder begrænset hotelservice (herunder ikke daglig sengeredning og rengøring).

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Omfatter størstedelen af CPA underkategori 55.23.12, feriecentre og ferieboliger; pensioner).

Feriecentre, der yder hotelservice skal ifølge definitionerne henregnes til hoteller, selv om de sædvanligvis ikke er opdelt i værelser. Kun virksomheder, der ikke yder hotelservice, skal inkluderes i denne gruppe.

### *Campingpladser*

#### Definition:

Består af kollektive faciliteter i indhegnede områder til telte, campingvogne og autocampere. Alt hører under fælles ledelse, og der ydes visse turistjenesteydelser (forretning, information, fritidsaktiviteter).

(Svarer til NACE undergruppe 55.22, campingpladser. Svarer til CPA underkategori 55.22.10).

Campingpladser udlejer pladser til telte, campingvogne, autocampere og lignende til turister, som kun vil opholde sig der en enkelt nat, nogle få dage eller uger, og til personer, som vil leje en »fast« plads på sæson- eller årsbasis. Lejede faste teltpladser til langtidsleje (over et år) kan også betragtes som privat indkvartering.

**Marinaer**

## Definition:

Omfatter bådehavne, hvor bådejere kan leje en kajplads i vandet eller et sted på land for sejlsæsonen eller hele året, og gennemgangshavne, hvor der betales for anløbsplads pr. nat. Det kan være en kombination af disse to typer. Marinaer kan drives af vandsportsklubber, af virksomheder eller af det offentlige.

(Inkluderet i NACE undergruppe 63.22 anden hjælpevirksomhed i forbindelse med skibsfart eller muligvis i 55.23 anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n. eller i 92.62 andre sportsaktiviteter. Inkluderet i CPA underkategori 63.22.11 aktiviteter i forbindelse med havne og vandveje (undtagen godsbehandling) eller muligvis i 55.23.15 andre indlogeringsfaciliteter i.a.n. eller 55.23.14, sovevogne og overnatningsfaciliteter i andre transportmidler eller i 92.62.13 andre aktiviteter i forbindelse med sportsbegivenheder i.a.n.).

**Andre kollektive virksomheder i.a.n.**

## Definition:

Omfatter vandrehjem, turistsovesale, gruppeindkvartering, feriehem for ældre, feriesteder for ansatte og særlige billige hoteller for arbejdere, studenterkollegier og skolesovesale og andre lignende faciliteter, som er under fælles ledelse, har et socialt sigte og i mange tilfælde modtager støtte.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.21, vandrehjem og bjerghytter og en del af 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Omfatter CPA underkategori 55.21.10, vandrehjem og bjerghytter og en del af 55.23.15, andre indlogeringsfaciliteter i.a.n.).

**Helseinstitutioner**

## Definition:

Består af helse- og plejeinstitutioner, der tilbyder indkvartering, som f.eks. kursteder, kurbadesteder, sanatorier, bjergsanatorier, rekreationshjem, helsefarme og lignende virksomheder.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23 anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n. (der omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem) eller muligvis 85.14 sundhedsvæsen i øvrigt. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.15 andre indlogeringsfaciliteter i.a.n. eller muligvis i 85.14.15 behandlingshjem undtagen hospitaler).

Helseinstitutioner, der yder hotelsevice skal, ifølge definitionerne, henregnes til hoteller. Kun virksomheder, der ikke yder hotelsevice, skal inkluderes i denne gruppe.

**Arbejds- og ferielejre**

## Definition:

Omfatter lejre, der tilbyder indkvartering, med ferieaktiviteter, som f.eks. arbejdslejre med landbrugsmæssigt, arkæologisk og økologisk sigte, ferielejre, spejderlejre, bjerghytter, hytter og andre lignende virksomheder.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.11, feriekolonier for børn, og delvis 55.23.12, feriecentre og ferieboliger; pensioner).

Denne gruppe kan også omfatte ferielejre for børn, sejler- og rideskoler og andre sportscentre (der ikke yder hotelsevice).

**Offentlig passagerbefordring**

## Definition:

Består af faciliteter med overnatningsmuligheder i tilknytning til kollektiv offentlig transport, hvor prisen ikke kan opdeles. Det drejer sig hovedsagelig om tog, skibe og både.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Svarer næsten til CPA undergruppe 55.23.14, sovevogne og overnatningsfaciliteter i andre transportmidler).

Offentlig passagerbefordring er en ret enestående gruppe af indkvarteringsvirksomheder, fordi den ikke er direkte knyttet til en lokalitet (et hotel på et skib, der bliver på samme sted, klassificeres som et hotel). Personer, der overnatter på krydstogtskibe, er endagsbesøgende i modtagerlandet, men udadgående turister fra oprindelseslandet.

### **Konferencecentre**

#### Definition:

Omfatter virksomheder, som yder indkvarteringsmuligheder og specialiserer sig i faciliteter til kongresser, konferencer, kurser, erhvervsuddannelse, meditation og religion eller colleger for unge mennesker. Indkvarteringsfaciliteterne er normalt kun til rådighed for deltagere i de specialiserede aktiviteter, som organiseres i eller af virksomheden.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.15, andre indlogeringsfaciliteter i.a.n.).

Konferencecentre, der yder hotelservice skal, ifølge definitionerne (og NACE), henregnes til hoteller. Kun virksomheder, der ikke yder hotelservice, skal inkluderes i denne gruppe. Fuldtidsstuderende skal ikke medregnes som gæster i konferencecentre.

Behandling af kombinationer af forskellige indkvarteringstyper inden for en virksomhed

I realiteten finder man ofte mere end én type indkvartering i en virksomhed. Mulige løsninger på dette problem er at:

- i) dele virksomheden op i to (eller flere) virksomheder. Dette er den bedste løsning, hvis virksomheden kan (og vil) gøre det
- ii) se bort fra den anden type indkvartering, hvis kapaciteten er mindre end den specificerede minimumstærskel for landet
- iii) klassificere i henhold til den vigtigste type. Den vigtigste type kan bestemmes ud fra kapaciteten (oftest) eller anvendelsen af kapaciteten (eller et andet kriterium).

#### 1.1.2. Privat turistindkvartering

##### Definition:

Omfatter de resterende typer af turistindkvartering, som ikke falder ind under definitionen på »virksomheder«. Privat turistindkvartering stiller et begrænset antal pladser til rådighed mod vederlag eller gratis. Hver indkvarteringsenhed (værelse, bolig) er selvstændig og bebos af turister, sædvanligvis på uge- eller weekendbasis eller for fjorten dage eller en måned, eller de bebos af ejerne, som bruger den som en sekundær bolig eller som fritidsbolig.

Lejet indkvartering

#### **Lejede værelser i private boliger**

##### Definition:

Den indkvarteringsform, der er omfattet af denne gruppe, adskiller sig fra pensionater i og med, at turisten opholder sig hos den familie, der sædvanligvis bor i hjemmet, og betaler husleje.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som også omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.13 udlejning af møblerede boliger til korttidsophold, som også omfatter pensioner, pensionater og »Bed and Breakfast«).

Permanent (mere end et år) udlejede eller leasede boliger hører ikke til i denne gruppe.

#### **Boliger lejet af privatpersoner eller professionelle bureauer**

##### Definition:

Omfatter lejligheder, villaer, huse, hytter og andre boliger, der af husholdninger udlejes eller leases midlertidigt som komplette enheder til andre husholdninger som turistindkvartering.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som også omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.13 udlejning af møblerede boliger til korttidsophold, som også omfatter pensioner, pensionater og »Bed and Breakfast«).

Andre former for privat indkvartering

#### **Sekundær bolig**

##### Definition:

Omfatter fritidshuse/lejligheder, villaer, huse, hytter mv., der bruges af besøgende, som er medlemmer af ejerens husholdning. Denne gruppe omfatter også boliger, som indgår i en timesharekontrakt.

(Omfatter en del af NACE undergruppe 70.20, udlejning af egen fast ejendom. Omfatter en del af CPA underkategori 70.20.11, leje eller leasing af egen fast ejendom til beboelsesformål).

Permanent lejede fritidshuse, huse, villaer, hytter, pladser på campingpladser og anløbspladser i bådohavne kan sidestilles med egenbolig og skal klassificeres under den position.

### ***Indkvartering uden vederlag hos familie eller venner***

Definition:

Indkvarteringen i denne gruppe vedrører turister, som af familie og venner får tilladelse til at bruge hele eller en del af deres hjem uden vederlag.

(Findes ikke tilsvarende i NACE eller CPA).

### ***Anden privat indkvartering i.a.n.***

Definition:

Denne gruppe, som ikke passer helt ind i hovedgruppen privat turistindkvartering, omfatter andre typer indkvartering, som f.eks. telte på ikke-organiserede pladser og fartøjer på uofficielle anløbspladser.

(Omfatter en lille del af NACE undergruppe 71.21, udlejning af andet materiel til landtransport. Omfatter en del af CPA underkategori 71.21.14 leasing eller udlejning af motorcykler, campingvogne og campingbiler og en lille del af anden leasing eller udlejning af køretøjer eller anden transportmateriel).

Denne gruppe omfatter al privat indkvartering, der ikke passer ind i de andre grupper. Det eneste krav er, at en person faktisk overnatter eller forsøger at overnatte på det pågældende sted. Selv det at overnatte i en bil en del af natten eller i en sovepose udendørs eller på en jernbanestation medtages.

## **1.2. DEFINITIONER PÅ VARIABLER**

### **1.2.1. Kapacitet for kollektiv turistindkvartering: lokale enheder på nationalt område**

#### ***Antal virksomheder***

Definition:

Den lokale enhed er et foretagende eller en del af et foretagende beliggende på et geografisk identificerbart sted. På dette sted eller med dette sted som udgangspunkt udøves økonomiske aktiviteter i et og samme foretagende, som — med en enkelt undtagelse — beskæftiger en eller flere personer (også på deltid).

Indkvarteringsvirksomheden er i overensstemmelse med definitionen på den lokale enhed som produktions-enhed. Dette uanset om indkvarteringen af turister er den vigtigste eller den sekundære aktivitet. Dette betyder, at alle virksomheder klassificeres i indkvarteringssektoren, hvis deres kapacitet overstiger det nationale minimum, også selv om størstedelen af deres omsætning eventuelt stammer fra restaurationsdrift eller ydelse af andre tjenester.

#### ***Antal værelser***

Definition:

Et værelse er en enhed, der udgøres af et rum eller grupper af rum, der udgør et udeleligt hele i lejeøjemed i en indkvarteringsvirksomhed eller en bolig.

Et værelse kan være enkelt, dobbelt eller flersengs, afhængigt af om det er udstyret permanent som sovested for en, to eller flere personer (det er hensigtsmæssigt at klassificere værelserne i overensstemmelse hermed). Antallet af eksisterende værelser er det antal, som virksomheden sædvanligvis har til rådighed til indkvartering af gæster (overnattende besøgende), og omfatter ikke værelser, der bruges af virksomhedens ansatte. Hvis et værelse bruges som permanent bolig (i mere end et år) skal det ikke medtages. Badeværelser og toiletter medregnes ikke som værelser. En lejlighed er en speciel type værelse. Den består af et eller flere rum og har en køkkenenhed og eget badeværelse og toilet. Lejligheder kan være omfattet af hotelservice (i lejlighedshoteller) eller ej.

Mindre huse, hytter, bungalows og villaer kan behandles som værelser og lejligheder, dvs. med henblik på udlejning som enhed.

#### ***Antal sengepladser***

Definition:

Antallet af sengepladser i en virksomhed eller bolig afgøres af antallet af personer, som kan få sengepladser stillet til rådighed i virksomheden (boligen), eksklusiv de ekstra senge, som eventuelt kan opstilles på kundens foranledning.

Udtrykket sengeplads refererer til en enkelt seng. En dobbeltseng regnes som to sengepladser. Denne enhed tjener til at måle kapaciteten i en hvilken som helst type indkvartering.

En sengeplads er også en telplads eller i tilfælde af båd, en anløbsplads beregnet på én person. En plads skal beregnes til fire sengepladser, hvis det faktiske antal sengepladser ikke kendes.

#### 1.2.2. **Turiststrømmen i kollektive turistindkvarteringsvirksomheder: indenlandsk og indadgående turisme**

##### ***Hjemmehørendes og ikke-hjemmehørendes ankomster***

Definition:

Ankomster (eller afrejser) defineres ved, at en person ankommer til (forlader) en kollektiv indkvarteringsvirksomhed eller privat indkvartering og checker ind (ud).

Statistisk set er der ingen stor forskel på, om man tæller afrejser i stedet for ankomster. Der anvendes ingen aldersgrænse: børn såvel som voksne tælles, også i de tilfælde, hvor børn overnatter gratis. Ankomster registreres efter gæstens hjemland og efter måned. Ikke-turisters (f.eks. flygtninge) ankomster bør om muligt holdes ude. Endagsbesøgendes ankomster, dvs. besøgende, der kun tilbringer nogle få timer i løbet af dagen (ingen overnatning, ankomst- og afrejsedato er den samme) i indkvarteringsvirksomheden, tæller ikke med i indkvarteringsstatistikker.

##### ***Hjemmehørendes og ikke-hjemmehørendes overnatninger***

Definition:

En overnatning er hver nat, som en gæst faktisk tilbringer (sover eller opholder sig) eller er registreret (hans/hendes fysiske tilstedeværelse er uvæsentlig) i en kollektiv indkvarteringsvirksomhed eller i privat turistindkvartering.

Overnatninger registreres efter gæstens hjemland og efter måned. Normalt er ankomstdatoen forskellig fra afrejsedato, men personer, der ankommer efter midnat og rejser samme dag, tæller med i overnatninger. En person bør ikke registreres i to turistindkvarteringsvirksomheder på én gang. Ikke-turisters (f.eks. flygtninge) overnatninger bør om muligt udelukkes.

##### ***Hjemland***

Definition:

En person betragtes som hjemmehørende i et land (på et sted), hvis vedkommende:

- a) har boet størstedelen af det seneste år eller tolv måneder i dette land (på dette sted), eller
- b) har boet i dette land (på dette sted) i en kortere periode og agter at vende tilbage inden for tolv måneder for at bo i dette land (på dette sted).

Internationale turister klassificeres i henhold til deres hjemland ikke i henhold til deres statsborgerskab. Fra et turismemæssigt synspunkt betragtes en hvilken som helst person, der flytter til et andet land (sted) og agter at opholde sig der i mere end et år, øjeblikkelig som hjemmehørende i dette land (på dette sted). Statsborgere, der er bosiddende i udlandet, og som vender tilbage til deres hjemland på et midlertidigt besøg, henregnes til ikke-hjemmehørende besøgende. En persons statsborgerskab fremgår af vedkommendes pas (eller andre identifikationspapirer), hvorimod hjemlandet skal afgøres ved hjælp af udspørgning eller udledes f.eks. af personens adresse.

##### ***Nettoudnyttelse af sengepladser***

Definition:

Nettobelægningsgraden af sengepladser i en måned fås ved at dividere det samlede antal overnatninger med produktet af udbudte sengepladser og antallet af dage, hvor sengepladserne faktisk er til rådighed (ikke medregnet sæsonmæssig eller anden midlertidig lukning i forbindelse med istandsættelse, politivedtægt osv.) for den samme gruppe virksomheder, idet kvotienten ganges med 100 for at udtrykke resultatet i procent.

$$\text{Formel: } \text{NORB} = (P/Gd) \times 100$$

hvor P er antallet af registrerede overnatninger i løbet af måneden (eller året) og Gd er antallet af sengepladser, som faktisk er til rådighed, i løbet af måneden (året). Belægningsgraden beregnes almindeligvis med en nøjagtighed på en decimal.

### **Bruttoudnyttelse af sengepladser**

Definition:

Bruttobelægningsgraden af sengepladser i en måned fås ved at dividere det samlede antal overnatninger med produktet af sengepladser og antallet af dage i den tilsvarende måned (sometider kaldet sengenætter) for den samme gruppe virksomheder, idet man ganger kvotienten med 100 for at udtrykke resultatet i procent.

$$\text{Formel: GORB} = (P/Gp) \times 100$$

hvor Gp er antallet af potentielle sengedage.

## **2. TURISMEEFTERSPØRGSEL**

### **2.1. DEFINITIONER PÅ TURISME**

#### *Turisme*

Definition:

De aktiviteter, som udføres af personer, der rejser til og opholder sig på steder udenfor deres sædvanlige opholdssted i højst et år med ferie, forretninger eller andet som formål.

Turisme er en del af det at rejse, når det at rejse opfattes i bred betydning som det at bevæge sig fra et sted til et andet. Turisme dækker det verdensomspændende rejsemarked inden for de generelle rammer for befolkningsmobilitet og ydelse af tjenester for besøgende. Turisme er ensbetydende med den praksis at rejse uden for en persons sædvanlige opholdssted uanset formål. Visse ikke-frivillige formål med rejser udelukkes dog pr. tradition: ikke-frivillige ophold på hospitaler og andre behandlingsinstitutioner, der giver klinisk/medicinsk behandling, som er ordineret af en læge, er udelukkede. Andre ikke-frivillige ophold omfatter fængselsophold og aftjening af værnepligt (bemærk, at ferie fra institutioner normalt er indbefattet i turisme).

I forhold til et givet land kan der skelnes mellem tre former for turisme:

Definitioner:

- i) *Indenlandsk* turisme omfatter de aktiviteter, der udføres af hjemmehørende i et givent land, som kun rejser inden for dette land, men uden for deres sædvanlige opholdssted.
- ii) *Indadgående* turisme omfatter aktiviteter, der udføres af ikke-hjemmehørende i et givent land, som rejser til og opholder sig på steder i dette land uden for deres sædvanlige opholdssted.
- iii) *Udadgående* turisme omfatter aktiviteter, der udføres af hjemmehørende i et givent land, som rejser til og opholder sig på steder uden for dette land og uden for deres sædvanlige opholdssted.

Lignende definitioner kan bruges for andre områder, regioner eller landegrupper ved at erstatte »land« med referenceområdet. De tre former for turisme kan kombineres på tre forskellige måder, hvorved man får følgende kategorier af turisme:

- i) *intern* turisme, som omfatter »indenlandsk turisme« og »indadgående turisme«
- ii) *national* turisme, som omfatter »indenlandsk turisme« og »udadgående turisme«
- iii) *international* turisme, der består af »indadgående turisme« og »udadgående turisme«.

#### *Rejsende*

Definition:

En person på rejse mellem to eller flere lande eller mellem to eller flere steder inden for vedkommendes hjemland.

#### *Besøgende*

Definition:

En person, der rejser til et andet sted end vedkommendes sædvanlige opholdssted i mindre end tolv på hinanden følgende måneder, og hvis hovedformål med rejsen er et andet end udøvelsen af en aktivitet, for hvilken der modtages vederlag fra det besøgte sted.

Besøgende (indenlandske/internationale) omfatter:



*Turist*

## Definition:

Besøgende, der opholder sig mindst én nat i kollektiv eller privat indkvartering på det besøgte sted/i det besøgte land.

og

*Endagsbesøgende*

## Definition:

Besøgende, der ikke tilbringer natten i kollektiv eller privat indkvartering på det besøgte sted/i det besøgte land.

De tre grundlæggende kriterier, der bruges til at skelne besøgende fra andre rejsende er som følger:

- i) *Rejsen skal foregå til et andet sted end det sædvanlige opholdssted*, hvilket udelukker lokal transport over korte afstande og pendling, dvs. mere eller mindre regelmæssige rejser mellem arbejds-/studiested og bopæl.
- ii) *Opholdet på det besøgte sted må ikke være mere end tolv på hinanden følgende måneder*, ved ophold ud over tolv måneder betragtes den besøgende som hjemmehørende på det sted (fra en statistisk synsvinkel).
- iii) *Hovedformålet med besøget skal være et andet end udøvelsen af en aktivitet, for hvilken der modtages vederlag fra det besøgte sted*, hvilket udelukker befolkningsbevægelser af arbejdsmæssige årsager.

Følgende kategorier af rejsende skal ikke henregnes til ankomster og afrejser for internationale besøgende:

- i) Personer, der rejser ind i eller forlader et land som migranter, herunder familiemedlemmer, der ledsager dem eller slutter sig til dem.
- ii) Personer, kaldet grænsearbejdere, der bor tæt på grænsen i ét land og arbejder i et andet.
- iii) Diplomater, konsulære repræsentanter og medlemmer af de væbnede styrker, når de rejser fra deres oprindelsesland til det land, hvor de skal gøre tjeneste eller omvendt, herunder familie og ansatte i husholdningen, der ledsager dem eller slutter sig til dem.
- iv) Personer, der rejser som flygtninge eller nomader.
- v) Personer på gennemrejse, der ikke formelt rejser ind i landet gennem en paskontrol, som f.eks. transitpassagerer i lufthavne, der i en kort periode opholder sig i et bestemt område i lufthavnen, eller skibspassagerer, som ikke har tilladelse til at gå fra borde. Denne kategori omfatter passagerer, der beføres direkte mellem lufthavne eller forskellige terminaler. Andre passagerer på gennemrejse i et land klassificeres som besøgende.

De følgende kategorier af rejser skal ikke henregnes til ankomster og afrejser for indenlandske besøgende:

- i) Hjemmehørende, der rejser til et andet sted inden for landet med den hensigt at bosætte sig på dette sted.
- ii) Personer, der rejser til et andet sted inden for landet for at udøve en aktivitet, for hvilken der modtages vederlag fra det besøgte sted.
- iii) Personer, der rejser for at arbejde midlertidigt i institutioner inden for landet.
- iv) Personer, der regelmæssigt eller jævnligt rejser mellem nabolokaliteter for at arbejde eller studere.
- v) Nomader og personer uden fast bopæl.
- vi) Væbnede styrker på øvelse.

Afsnit C i bilaget til direktivet beskæftiger sig kun med turister og rejser med overnatning. Endagsbesøgende og -rejser er udelukket. Krydstogter kan allerede udskilles i begyndelsen af undersøgelsen (afhængigt af undersøgelsen), dette gælder også rejser med overnatninger på en eller flere lokaliteter.

*Sædvanligt opholdssted*

## Definition:

En persons sædvanlige opholdssted udgøres af de direkte omgivelser til vedkommendes hjem og arbejds- eller studiested samt andre hyppigt besøgte steder.

Begrebet sædvanligt opholdssted har to dimensioner — nærhed og hyppighed. Steder, der er beliggende tæt på en persons bopæl, udgør en del af det sædvanlige opholdssted, selv om de pågældende steder sjældent besøges. Steder, som hyppigt (= i gennemsnit en gang om ugen eller hyppigere), rutinemæssigt, besøges, er en del af en persons sædvanlige opholdssted, selv om disse steder kan være beliggende i betragtelig afstand (eller i et andet land) fra bopælen. En person har kun et sædvanligt opholdssted, og begrebet finder anvendelse både i indenlandsk og international turisme. Personer, der arbejder i et transportmiddel (lastbilchauffører, togpersonale, flypiloter og -stewardesser mv.) samt omrejsende repræsentanter eller agenter er omfattet af turisme som forretningsrejsende, med mindre deres rejser, specielt indenlandske rejser, består af jævnlige rutinemæssige rejser, i hvilket tilfælde de ifølge kriteriet om sædvanligt opholdssted kan udelukkes.

*Formålet med rejsen*

## Definition:

Der er kun et hovedformål med en rejse, uden hvilket rejsen aldrig ville være blevet foretaget.

I direktivet skelnes der mellem to hovedårsager til, at man rejser:

- i) forretning og erhverv
- ii) ferie og fritid.

»Besøg hos familie og venner« skal henregnes til ii).

*Oprindelsessted/-land*

## Definition:

Det er det sted/land, som er udgangspunkt for rejsen. Dette er normalt det samme som hjemsted eller -land.

Rejsen kan også have arbejds- eller studiestedet som udgangspunkt. Dette er ikke relevant for turisme, fordi hjemstedet stadigvæk kan betragtes som oprindelsessted. Når folk i sommerperioden bor på et andet sted end deres sædvanlige bopæl (f.eks. korttidsmigranter og sæsonarbejdere), skal dette sted betragtes som oprindelsessted. I forbindelse med endagsrejser kan oprindelsesstedet være personens sædvanlige sekundære bopæl, omend det kan være nyttigt at adskille dem fra rejser, der har folks primære bopæl som udgangspunkt.

**2.2. DEFINITIONER PÅ VARIABLER****2.2.1. Turistmængde***Antal turister (deltagere i turistrejser)*

## Definition:

Besøgende, der opholder sig mindst én nat i kollektiv eller privat indkvartering på det besøgte sted/i det besøgte land.

*Antal rejser*

## Definition:

Rejser, som turister foretager, dvs. rejser med overnatninger:

Med hensyn til udadgående rejser kan destination, med en geografisk opdeling af verden, forstås på forskellige måder. Det kan forstås som

- i) det sted, som den besøgende betragter som det vigtigste sted, der er besøgt (motiverende destination)
- ii) det sted, hvor størstedelen af tiden blev tilbragt (tidsdestination) eller
- iii) det fjernestliggende sted, der er besøgt (afstandsdestination).

Det er nyttigt at kende alle disse destinationer såvel som de mindre vigtige destinationer, der er besøgt på gennemrejse. Hoveddestinationen (sted, land) bør adskilles fra andre destinationer. Hoveddestinationen har tilknytning til hovedformålet med rejsen, og derfor skal hoveddestinationen defineres som (i) det sted, som den besøgende betragter som hoveddestinationen. Hvis respondenter har vanskeligt ved at afgøre, hvad det er (f.eks. i forbindelse med en rundrejse), kan hoveddestinationen sekundært defineres som (ii) det sted, hvor de fleste overnatninger fandt sted eller, hvis der er flere sådanne steder (iii), det fjernestliggende sted.

*Antal rejser (efter afrejsemåned)*

## Definition:

Rejser, der foretages af turister, dvs. rejser med overnatninger, og som er registreret efter afrejsemåned.

Ugedag og sæson kan udledes af datoen. Bemærk, at hvis der udover afrejsedatoerne også spørges om hjemrejsedatoen, angiver forskellen ikke nødvendigvis rejsens varighed. Man skal passe på ikke at medregne endagsture: datoerne kan være forskellige, men det er ikke sikkert, at rejsen omfatter en overnatning. Derfor skal der separat spørges om antallet af overnatninger (rejsens varighed).

*Antal overnatninger*

## Definition:

En overnatning er hver nat, som en gæst faktisk tilbringer (sover eller opholder sig) eller er registreret (hans/hendes fysiske tilstedeværelse er uvæsentlig) i en kollektiv indkvarteringsvirksomhed eller i privat turistindkvartering.

Det anbefales, at alle de lande, i hvilke der på rejserne foretages overnatninger, registreres. Overnatninger om bord på skibe eller i tog, der bevæger sig fra et land til et andet, henregnes til udadgående overnatninger, men de finder ikke sted i et specifikt land. Det anbefales at medtage disse overnatninger under kategorien »krydstogt« eller »ikke-specificeret«. Hvis overnatningerne finder sted om bord på et skib, der befinder sig i havn, har passagererne enten formel tilladelse eller ej til at rejse ind i landet. Hvis passagererne gerne må rejse ind i landet, kan overnatninger i princippet henføres til det pågældende land, tilbragt i en specialiseret indkvarteringsvirksomhed (offentlige befordringsmidler), men også i dette tilfælde anbefales det at anvende kategorien »krydstogt«.

### 2.2.2. Rejsens karakteristika

For hver rejse spørges der separat om rejsens karakteristika. Hver rejse har et hovedformål, men der kan evt. ligge sekundære motivationer til grund, og rejsen kan omfatte flere besøg med måske forskellige formål og flere aktiviteter.

#### **Rejsens varighed**

Definition:

Rejsens varighed for rejser med overnatninger defineres som antal overnatninger.

Der skal spørges om det faktiske antal overnatninger. Det kan ikke beregnes ud fra timerne eller datoerne.

#### **Rejsens tilrettelæggelse**

I direktivet angives følgende former for tilrettelæggelse af en rejse:

- i) reservation direkte hos transport-/hotelselskab
- ii) brug af rejsebureau/turoperatør:
  - pakketure

#### **Pakketure**

Definition:

Pakketure er en kombination af rejsetjenesteydelser, der er arrangeret på forhånd, og som mindst omfatter transport og indkvartering eller en af delene, samt andre væsentlige turismetjenesteydelser.

Indkvartering i befordringsmidler og kun kombineret med transport er ikke en pakketur. Pakketure kan evt. omfatte morgenmad, rejse fra lufthavn til indkvarteringssted, sightseeing osv.

#### **Hovedtransportmiddel**

Definition:

Det anvendte hovedtransportmiddel er det transportmiddel som er anvendt på den længste del af rejsen.

Transportformer omfatter:

#### **Fly**

Omfatter:

- rutenetfly (CPA 62.10.10): førsteklasse, businessclass, økonomiklasse, økonomi- og APEX/SUPERPEX-klasse
- fly, ikke i rute; herunder taxifyvning (CPA 62.20.10)
- anden lufttransport
- leje af fly (CPA 62.20.30, CPA 71.23.10)
- andet (delvis CPA 71.40.14, CPA 92.71.12)

#### **Skib**

Omfatter:

- færger på indre vandveje (CPA 61.20.11)
- færger på hav eller ved kyst (CPA 61.10.11)
- krydstogtskibe eller anden passagertransport (vandtaxi, udflugt, sightseeing) ad indre vandveje og på hav eller ved kyst (CPA 61.20.12)
- anden transport ad vandveje: leje af skibe (CPA 61.10.31, CPA 61.20.31, CPA 71.22.10), lystfartøjer, herunder robåde og andet (delvis CPA 71.40.14, CPA 92.72.12)

### **Landtransport**

#### *Jernbane*

Omfatter: højhastighedstog, anden mellembys transport med tog (CPA 60.10.11, CPA 60.10.12), indenbys transport med tog, undergrundstog (CPA 60.21.10)

#### *Bus, rutebil (rutebart og turistikørsel)*

Omfatter:

- rutebart (CPA 60.21.31, CPA 60.21.32) og indenbys- og omegnbusser, trolleybusser og sporvogne (CPA 60.21.21, CPA 60.21.22)
- ikke i rute, leje af busser, turistikørsel og sightseeing (CPA 60.23.11, CPA 60.23.12 og delvis CPA 71.21.15)

#### *Privat eller lejet køretøj*

Omfatter:

- privat køretøj: cykel (delvis CPA 71.40.14), knallert, motorcykel (delvis CPA 71.21.14), passagerbil (eksklusive taxi og lejet bil) (inklusive biler, der tilhører venner eller familie) varevogne, lastvogne (delvis CPA 71.10.10, 71.21.11)
- lejet køretøj: lejet bil (eksklusive busser) (delvis CPA 71.10.10), taxi (CPA 60.22.11, CPA 60.22.12), andet lejet køretøj

#### *Andet*

Omfatter:

- til fods, køretøjer, der trækkes af dyr, ridning (CPA 60.23.13 og delvis CPA 71.21.15), tovbåner og skilifte (CPA 60.21.41), andet (CPA 60.21.42, CPA 60.23.14)

### **Væsentligste indkvarteringsform**

Definition:

Den væsentligste indkvarteringsform er den indkvarteringsform, der er anvendt ved de fleste overnatninger.

Med hensyn til definitioner på indkvarteringsformer jf. 1.1.

### **2.2.3. Data om turistprofil**

#### ***Antal turister efter køn***

Ifølge direktivet er det kun nødvendigt at oplyse om antallet af overnattende besøgende efter køn, men generelt kan kønnet kædes sammen med et hvilket som helst af en rejses karakteristika.

#### ***Antal turister efter alder***

Alder eller fødselsår skal registreres. Hvis det kan lade sig gøre, skal alle rejsedeltagernes alder registreres.

### **2.2.4. Data om turisternes forbrug**

#### ***Turisternes forbrug (i national valuta)***

Definition:

De samlede udgifter til forbrug for en besøgende eller på en besøgendes vegne til og under rejsen og opholdet på destinationen.

Udgifter er et af en rejses karakteristika, men kan også akkumuleres på det personlige plan eller på landsplan. Ved at dividere udgifter med rejsens varighed, kan man beregne de gennemsnitlige udgifter pr. dag. Udgifter til turisme omfatter en lang række poster, fra indkøb af forbrugsgoder og tjenesteydelser, som er knyttet til rejse og ophold, til indkøb af små varige forbrugsgoder til personlig brug, souvenirs og gaver til familie og venner. Følgende udlæg eller erhvervelser skal holdes uden for udgifter til turisme (i undersøgelserne må dog gerne indgå spørgsmål om disse, men så er formålet et andet):

- i) Indkøb til kommerciel brug, dvs. videresalg, der foretages af alle kategorier af rejsende, samt erhvervelser, som forretningsrejsende foretager på vegne af deres arbejdsgiver.

- ii) Kapitalinvesteringer eller transaktioner som besøgende foretager, f.eks. i forbindelse med jord, bolig, fast ejendom, kunstværker og andre væsentlige erhvervelser (som f.eks. biler, campingvogne, både, fritidshuse) også selv som om de eventuelt i fremtiden vil blive brugt til turismeformål.
- iii) Kontanter, der under rejsen gives til familie eller venner, og som ikke repræsenterer betaling for turismegoder eller -tjenesteydelser, samt gaver til institutioner.

Former for forbrug omfatter:

#### ***Pakkerejser, pakkeferier og pakketure***

Omfatter:

- indkvartering (med mad, hvis inkluderet, hel-/halvpension kan evt. også udskilles)
- transport
- forsikring
- andet (lokal transport, guidede ture, gebyrer, underholdning osv.)

#### ***Indkvartering***

(med mad, hvis inkluderet i prisen for indkvartering, hel-/halvpension kan evt. også udskilles)

#### ***Mad og drikkevarer***

(som kan udskilles fra indkvartering; på restauranter, caféer, i barer, minibar osv.; herunder detailhandel)

Omfatter: drikkevarer, måltider, snacks

#### ***Transport***

Omfatter:

- billetter: til destinationen og hjem igen, på destinationen: offentlig transport, taxi
- brug af køretøj: udgifter til benzin eller diesel (det faktiske forbrug på rejsen eller et skøn), parkeringsafgifter, andet (f.eks. billeje)

#### ***Fritids-, kultur- og sportsaktiviteter***

Omfatter:

- guidede ture
- sportsaktiviteter (leje af udstyr og faciliteter)
- kulturaktiviteter (entré, herunder billetter købt på forhånd)
- forlystelser og andre fritidsaktiviteter (entré mv.)

#### ***Indkøb***

Omfatter:

- indkøb forud for rejsen af artikler, der skal bruges i løbet af rejsen
- indkøb af artikler til at tage med hjem (herunder mad og drikkevarer, gaver og souvenirs, tøj, sko, andet)
- indkøb af artikler til forbrug under opholdet (herunder mad og drikkevarer)

#### ***Andre udgifter***

Omfatter:

- kongres- eller mødeudgifter (tilmeldingsgebyr; udgifter til fotokopiering, program og materiale; bøger, tidsskrifter og abonnementer vedrørende kongressen; årligt kontingent betalt til organisationen)
- forsikring
- telefonopkald
- andet (f.eks. porto, filmfremkaldelse, vekselgebyrer)

Ifølge direktivet skal der oplyses om turisternes samlede forbrug og herunder forbruget på »pakkerejser, pakkeferier og pakketure«.

## BILAG II

## Nærmere regler for procedurer for dataoverførsel

## 1. KAPACITET FOR KOLLEKTIV TURISTINDKVARTERING: Lokale enheder på nationalt område

Der skelnes mellem de data, som specifikt efterspørges i direktivet (obligatoriske), og de data, der indsendes frivilligt. Alle data, der indsendes frivilligt står i *kursiv*.

Koderne henviser til numrene på de variabler, der er beskrevet i bilaget til direktivet.

Nummer A.1.1 og A.1.2: Antal virksomheder, værelser, sengepladser
---

Tabel 1

Variabel: antal virksomheder

Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS III)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

Tabel 2

Variabel: antal værelser

Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS III)	Hoteller og lignende virksomheder

Tabel 3

Variabel: antal sengepladser

Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS III)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

2. TURISTSTRØMMEN I KOLLEKTIVE TURISTINDKVARTERINGSVIRKSOMHEDER:  
indenlandsk og indadgående turisme

Nummer B.1.1 og B.1.2: Hjemmehørendes og ikke-hjemmehørendes ankomster og overnatninger

*Tabel 4*

Variabel: hjemmehørendes ankomster  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS II)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

*Tabel 5*

Variabel: hjemmehørende overnatninger  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS II)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

*Tabel 6*

Variabel: ikke-hjemmehørende ankomster  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS II)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

*Tabel 7*

Variabel: ikke-hjemmehørende overnatninger  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS II)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

Nummer B.1.3: Ikke-hjemmehørendes ankomster og overnatninger: efter hjemland

*Tabel T8, T8.1 ... T8.12*

Variabel: ikke-hjemmehørendes ankomster  
Hyppighed: på årsbasis, opdelt efter måned

Rækker	Kolonner
Geografiske zoner (!)	Hoteller og lignende virksomheder Anden kollektiv indkvartering

(!) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

*Tabel T9, T9.1 ... T9.12*

Variabel: ikke-hjemmehørendes overnatninger  
Hyppighed: på årsbasis, opdelt efter måned

Rækker	Kolonner
Geografiske zoner (!)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

(!) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Nummer B.2: Hjemmehørendes og ikke-hjemmehørendes månedlige ankomster og overnatninger

*Tabel 10*

Variabel: hjemmehørendes ankomster  
Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

*Tabel 11*

Variabel: ikke-hjemmehørendes overnatninger  
Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

*Tabel 12*

Variabel: ikke-hjemmehørendes ankomster  
Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder



Tabel 13

Variabel: ikke-hjemmehørendes overnatninger  
 Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

Tabel 14

Variabel: bruttoudnyttelse af sengepladser  
 Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
Nationalt plan	Hoteller og lignende virksomheder

Tabel 15

Variabel: nettoudnyttelse af sengepladser  
 Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
Nationalt plan	Hoteller og lignende virksomheder

### 3. TURISMEEFTERSØRGSEL: INDENLANDSK OG UDADGÅENDE TURISME (undtagen endagsrejser)

Nummer C.1.1.1: <b>Antal turister</b> (hører sammen med C.1.3.1 og C1.3.2)
--

Tabel 16

Variabel: antal turister (deltagere i turistrejser)  
 Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
Køn	I alt
— hankøn	— kun indenlandske rejser
— hunkøn	— kun udadgående rejser
Alder (¹)	— både indenlandske og udadgående rejser
	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	<i>I alt</i>
	— kun indenlandske rejser
	— kun udadgående rejser
	— både indenlandske og udadgående rejser

(¹) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 17

Variabel: antal turister  
Hyppighed: kvartalsvis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
Køn	I alt
— hankøn	— kun indenlandske rejser
— hunkøn	— kun udadgående rejser
	— både indenlandske og udadgående rejser
	<b>Alle ferier</b>
	I alt
	— kun indenlandske rejser
	— kun udadgående rejser
	— både indenlandske og udadgående rejser
	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	<i>I alt</i>
	— <i>kun indenlandske rejser</i>
	— <i>kun udadgående rejser</i>
	— <i>både indenlandske og udadgående rejser</i>
	<b>Forretningsrejser</b>
	I alt
	— kun indenlandske rejser
	— kun udadgående rejser
	— både indenlandske og udadgående rejser

Nummer C.1.1.2: <b>Antal rejser</b>
-------------------------------------

Tabel 18

Variabel: antal rejser  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
Efter kalendermåned	I alt
Rejsens varighed (1)	— indenlandske rejser
Rejsens tilrettelæggelse (1)	— udadgående rejser
Hovedtransportmiddel (1)	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
Væsentligste indkvarteringsform (1)	<i>I alt</i>
<i>Køn</i>	— <i>indenlandske rejser</i>
— <i>hankøn</i>	— <i>udadgående rejser</i>
— <i>hunkøn</i>	
<i>Alder (1)</i>	

(1) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 19

Variabel: antal rejser  
Hyppighed: kvartalsvis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
Efter kalendermåned	I alt
Rejsens varighed	— indenlandske rejser
— 1 til 3 nætter	— udadgående rejser
— 4 eller flere på hinanden følgende nætter	<b>Alle ferier</b>
Væsentligste indkvarteringsform	I alt
— hoteller og lignende virksomheder	— indenlandske rejser
— anden kollektiv indkvartering	— udadgående rejser
— specialiseret indkvartering	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
— privat turistindkvartering	<i>I alt</i>
<i>Køn</i>	— indenlandske rejser
— <i>bankøn</i>	— udadgående rejser
— <i>bunkøn</i>	<b>Forretningsrejser</b>
	I alt
	— indenlandske rejser
	— udadgående rejser

Nummer C.1.1.4: Antal overnatninger
-------------------------------------

Tabel 20

Variabel: antal overnatninger  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
Rejsens varighed <sup>(1)</sup>	I alt
<i>Efter kalendermåned</i>	— indenlandske rejser
<i>Rejsens tilrettelæggelse<sup>(1)</sup></i>	— udadgående rejser
<i>Hovedtransportmiddel<sup>(1)</sup></i>	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
<i>Væsentligste indkvarteringsform<sup>(1)</sup></i>	<i>I alt</i>
<i>Køn</i>	— indenlandske rejser
— <i>bankøn</i>	— udadgående rejser
— <i>bunkøn</i>	
<i>Alder<sup>(1)</sup></i>	

<sup>(1)</sup> Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 21

Variabel: antal overnatninger  
 Hyppighed: Kvartalsvis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
Rejsens varighed	I alt
— 1 til 3 nætter	— indenlandske rejser
— 4 eller flere på hinanden følgende nætter	— udadgående rejser
<i>Efter kalendermåned</i>	<b>Alle ferier</b>
<i>Væsentligste indkvarteringsform</i>	I alt
— <i>boteller og lignende virksomheder</i>	— indenlandske rejser
— <i>anden kollektiv indkvartering</i>	— udadgående rejser
— <i>specialiseret indkvartering</i>	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
— <i>privat turistindkvartering</i>	<i>I alt</i>
<i>Køn</i>	— <i>indenlandske rejser</i>
— <i>bankøn</i>	— <i>udadgående rejser</i>
— <i>bunkøn</i>	<b>Forretningsrejser</b>
	I alt
	— indenlandske rejser
	— udadgående rejser

Nummer C.1.1.3 og C1.1.4: Antal udadgående rejser og overnatninger efter geografisk opdeling

Tabel 22

Variabel: antal rejser  
 Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
Geografisk opdeling <sup>(1)</sup>	I alt
	<b>Alle ferier</b>
	I alt
	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	<i>I alt</i>
	<b>Forretningsrejser</b>
	I alt

(<sup>1</sup>) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 23

Variabel: antal overnatninger  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
Geografisk opdeling <sup>(1)</sup>	I alt
	<b>Alle ferier</b>
	I alt
	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	I alt
	<b>Forretningsrejser</b>
	I alt

<sup>(1)</sup> Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Afledte data — nummer C.1.1.: **Antal udadgående rejser og overnatninger efter geografisk destination opdelt efter andre karakteristika**

Tabel 24

Variabel: antal rejser (på fire eller flere på hinanden følgende nætter)  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<i>Køn</i>
Geografisk opdeling <sup>(1)</sup>	— <i>bankøn</i>
	— <i>bunkøn</i>
	<i>Rejsens længde<sup>(1)</sup></i>
	<i>Rejsens tilrettelæggelse<sup>(1)</sup></i>
	<i>Hovedtransportmiddel<sup>(1)</sup></i>
	<i>Væsentligste indkvarteringsform<sup>(1)</sup></i>
	<i>Alder<sup>(1)</sup></i>

<sup>(1)</sup> Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 25

Variabel: antal overnatninger (på fire eller flere på hinanden følgende nætter)  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<i>Køn</i>
Geografisk opdeling <sup>(1)</sup>	— <i>bankøn</i>
	— <i>bunkøn</i>
	<i>Rejsens varighed<sup>(1)</sup></i>
	<i>Rejsens tilrettelæggelse<sup>(1)</sup></i>
	<i>Hovedtransportmiddel<sup>(1)</sup></i>
	<i>Væsentligste indkvarteringsform<sup>(1)</sup></i>
	<i>Alder<sup>(1)</sup></i>

<sup>(1)</sup> Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Nummer C.1.4.1: <b>Turisters forbrug</b>
--

Tabel 26

Variabel: turisters forbrug — i alt  
Hyppighed: på årsbasis, kvartalsvis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
<i>Køn</i>	I alt
— <i>bankøn</i>	— indenlandske rejser
— <i>bunkøn</i>	— udadgående rejser
<i>Rejsens varighed</i> <sup>(1)</sup>	<b>Alle ferier</b>
<i>Rejsens tilrettelæggelse</i> <sup>(1)</sup>	I alt
<i>Hovedtransportmiddel</i> <sup>(1)</sup>	— indenlandske rejser
<i>Væsentligste indkvarteringsform</i> <sup>(1)</sup>	— udadgående rejser
<i>Alder</i> <sup>(1)</sup>	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	<i>I alt</i>
	— <i>indenlandske rejser</i>
	— <i>udadgående rejser</i>
	<b>Forretningsrejser</b>
	I alt
	— indenlandske rejser
	— udadgående rejser

<sup>(1)</sup> Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 27

Variabel: turisters forbrug — pakkerejser  
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b>
<i>Køn</i>	I alt
— <i>bankøn</i>	— indenlandske rejser
— <i>bunkøn</i>	— udadgående rejser
<i>Rejsens længde</i> <sup>(1)</sup>	
<i>Rejsens tilrettelæggelse</i> <sup>(1)</sup>	
<i>Hovedtransportmiddel</i> <sup>(1)</sup>	
<i>Væsentligste indkvarteringsform</i> <sup>(1)</sup>	
<i>Alder</i> <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 28

Variabel: turisters forbrug — i alt  
 Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
Geografisk opdeling (!)	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b> <i>I alt</i> <i>Alle ferier</i> <i>I alt</i> <i>Forretningsrejser</i> <i>I alt</i>

(!) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 29

Variabel: turisters forbrug — pakkerejser  
 Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
Geografisk opdeling (!)	<b>Ferier på 4 nætter og derover</b> <i>I alt</i>

(!) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

*BILAG III***Undtagelser, som medlemsstaterne indrømmes**

Medlemsstaterne indrømmes de undtagelser, der er nævnt nedenfor, og som vedrører referenceperioder, dataoverførsel og delvise undtagelser, som f.eks. opdeling af variable.

De anførte koder henviser til det variabelnummer, der er anført i bilaget til direktivet.

**Belgien**

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: forsinkelse af dataoverførsel af foreløbige kvartalsdata for 1997.

**Tyskland**

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: referenceperiode 1996 vedrørende årsdata.

**Spanien**

— A.1.2, B.1.2, B.2.1, B.1.3: ufuldstændig dataindsamling for »andre kollektive indkvarteringsvirksomheder« for 1996 og 1997 for årsdata og for 1997 for månedsdata.

**Frankrig**

— A.1.1: antal sengepladser i »andre kollektive indkvarteringsvirksomheder« for 1996-1997 for årsdata.

— B.1.1, B.1.2, B.1.3, B.2.1: referenceperiode 1996-1997 for årsdata og 1997 for månedsdata om »feriecentre« og »andre kollektive virksomheder«.

**Irland**

— A.1.1, B.1.1, B.1.3, B.2.1, B.2.2: data om ikke registrerede »Bed and Breakfast«-virksomheder for 1996-1998 for årsdata og 1997-1998 for månedsdata.

— A.1.2, B.1.2, B.1.3, B.2.1: referenceperiode 1997 for månedsdata og 1996-1997 for årsdata. Ufuldstændig dataindsamling for »andre kollektive indkvarteringsvirksomheder« for 1996-1998 for årsdata og 1997-1998 for månedsdata.

— B.1.3: opdeling efter hjemland for 1996-1998.

— B.2.1, B.2.2: referenceperiode 1997 for månedsdata.

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: referenceperiode 1997 for kvartalsdata og 1996-1997 for årsdata.

**Italien**

— B.1.1, B.1.2, B.1.3: forsinkelse på seks måneder for dataoverførsel af årsdata for 1996-1997.

— B.2.1, B.2.2: forsinkelse på seks måneder for dataoverførsel af månedsdata for 1997.

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: forsinkelse på tolv måneder for dataoverførsel af årsdata for 1996 og kvartalsdata for 1997.

**Luxembourg**

— A.1.2: antal sengepladser i »andre kollektive indkvarteringsvirksomheder« for 1996.

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: referenceperiode 1996-1997 for årsdata.

**Østrig**

— A.1.1, A.1.2: inklusive »feriecentre« under »hoteller og lignende virksomheder« for 1996-1997 for årsdata.

— B.1, B.2: inklusive »feriecentre« under »hoteller og lignende virksomheder« indtil oktober 1997 for månedsdata og for 1996-1997 for årsdata.

— B.1.3: opdeling efter hjemland for 1996-1997.

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: referenceperiode 1996-1997 for årsdata og 1997-1999 for kvartalsdata.



**Portugal**

- A.1.2, B.1.2, B.2.1, B.1.3: referenceperiode 1997 for månedsdata og 1996-1997 for årsdata vedrørende »feriecentre«.

**Sverige**

- B.1.3: referenceperiode 1996-1997 for årsdata.
  - B.2.1: referenceperiode 1997 for månedsdata.
  - C.1.1.1: referenceperiode 1997 for kvartalsdata og 1996 for årsdata.
  - C.1.3: referenceperiode 1997 for kvartalsdata og 1996 for årsdata.
-